

Porównanie tłumaczeń I Samuela 7:15

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Samuel sędził Izraela przez wszystkie dni swojego życia.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Samuel rozstrzygał sprawy Izraela przez wszystkie lata swojego życia.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A Samuel sędził Izraela po wszystkie dni swego życia.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I sędził Samuel Izraela po wszystkie dni żywota swego.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I sędził też Samuel Izraela po wszystkie dni żywota swego:
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Samuel sprawował sądy nad Izraelem przez całe swoje życie.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	A Samuel był sędzią w Izraelu przez całe swe życie.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Samuel zaś sprawował sądy nad Izraelem przez wszystkie dni swego życia.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Samuel sprawował urząd sędziego w Izraelu aż do swojej śmierci.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Samuel był sędzią Izraela przez wszystkie dni swego życia.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І Самуїл судив Ізраїля всі дні свого життя.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zaś Samuel sprawował sądy w Izraelu po wszystkie dni swojego życia.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I Samuel sędził Izraela przez wszystkie dni swego życia.